



Tóm tắt về Kế hoạch đối với người dân tộc thiểu số

Dự Án Điện gió Đắc Lắc Huadian

Tháng 3/2023

Mã dự án: 错误!使用“开始”选项卡将 DocRef 应用于要在此处显示的文字。



中国华电科技集团有限公司
CHINA HUADIAN ENGINEERING CO., LTD.

错误!使用“开始”选项卡将 DocClient 应用于要在此处显示的文字。

Tóm tắt về Kế hoạch đối với người dân tộc thiểu số

- Giới thiệu:** China Huadian Engineering Co., Ltd (sau đây gọi là “Nhà tài trợ” hoặc “CHEC”) đang phát triển Dự Án Điện gió Đắk Lắk Huadian (sau đây gọi là “Dự án”) với tổng công suất 201,4 MW tại huyện Krông Búk, Tỉnh Đắk Lắk. Dự án bao gồm 4 tiểu dự án là Krông Búk 1 (KB1), Krông Búk 2 (KB2), Cự Nè 1 (CN1) và Cự Nè 2 (CN2) nằm trên địa bàn các xã Cự Nè, Cự Pông, Ea Sin và Chư Krông.
- Kế hoạch này được soạn thảo tuân theo các yêu cầu của Chính sách Môi trường và Xã hội (ESP) của AIIB, ESS 3 của AIIB và IFC PS (2012), PS 7 của IFC và ngoài các quy định bắt buộc của chính phủ Việt Nam. Kế hoạch này nhằm mục đích thống nhất các nỗ lực phát triển của Người dân tộc thiểu số giữa Việt Nam và các sáng kiến phát triển bền vững quốc tế để đảm bảo tuân thủ với các ESS của AIIB và các PS của IFC. Những ảnh hưởng liên quan đến COVID-19 đã cản trở khả năng của kế hoạch IPP trong việc thực hiện hoạt động tư vấn và truyền thông đầy đủ, có ý nghĩa và phù hợp về mặt văn hóa. Một kế hoạch hành động khắc phục đã được phát triển để đưa dự án phù hợp với ESF của AIIB. Là một phần của CESAP, kế hoạch phục hồi sinh kế tái định cư và phát triển cộng đồng đang được phát triển cùng với Kế hoạch thu hút sự tham gia của các bên liên quan được cập nhật. RLR-CDP trong số các hạng mục khác sẽ xác định các yếu tố có thể làm hạn chế khả năng của các nhóm dễ bị ảnh hưởng bao gồm cả dân tộc thiểu số trong việc tiếp cận các biện pháp giảm thiểu và các lợi ích phát triển phù hợp về mặt văn hóa được nêu trong RLR-CDP. Hơn nữa, sự tham gia của các bên liên quan phù hợp về mặt văn hóa cũng sẽ được thực hiện để hiểu rõ hơn những mối quan tâm và nguyện vọng của các dân tộc thiểu số. Dựa trên thông tin đầu vào thu được từ các nhóm này, các biện pháp giảm thiểu sẽ được phát triển.
-
- Khung pháp lý:** Tiêu chuẩn Môi trường và Xã hội của AIIB 3: Người dân tộc thiểu số (AIIB ESS3) và Tiêu chuẩn hoạt động 7: Người dân tộc thiểu số của IFC (IFC PS7) định nghĩa Người dân tộc thiểu số là một nhóm văn hóa và xã hội riêng biệt có các đặc điểm sau ở các mức độ khác nhau:
 - ✓ Tự nhận mình là thành viên của một nhóm văn hóa bản địa riêng biệt và được những người khác công nhận bản sắc này.
 - ✓ Sự gắn bó tập thể với các môi trường sống khác biệt về mặt địa lý hoặc các vùng lãnh thổ của tổ tiên trong khu vực dự án và các nguồn tài nguyên thiên nhiên trong các môi trường sống và vùng lãnh thổ này.
 - ✓ Các thể chế văn hóa, kinh tế, xã hội và chính trị theo phong tục tách biệt với các thể chế của xã hội hoặc văn hóa chính thống; Và
 - ✓ Có ngôn ngữ hoặc phương ngữ riêng biệt, thường khác với ngôn ngữ hoặc ngôn ngữ chính thức của quốc gia hoặc khu vực nơi họ cư trú.
- Dựa trên sàng lọc người DTTS, người ta kết luận rằng người Ê-đê (“Ê-đê”) sống trong khu vực Dự án đáp ứng tất cả bốn đặc điểm của người DTTS theo AIIB ESS3 và IFC PS7, do đó, dự án khuyến nghị rằng dự án hiện tại coi người Ê-đê chịu ảnh hưởng của Dự án là người DTTS và các điều khoản của AIIB ESS3 và IFC PS7 được áp dụng cho các cộng đồng người Ê-đê bị ảnh hưởng của Dự án.
- Sự tham gia của các bên liên quan:** Để phát triển kế hoạch này, nhóm Dự án đã tiến hành nhiều cuộc họp với các bên liên quan vào tháng 5 và tháng 7 năm 2021 dưới hình thức các cuộc họp chính quyền, phỏng vấn hộ gia đình bị ảnh hưởng, phỏng vấn người cung cấp thông tin chính và thảo luận nhóm tập trung. Nhóm dự án đã tiến hành 11 cuộc họp tham vấn với Sở Tài nguyên và Môi trường (DRONE), Sở Lao động - Thương binh và Xã hội (Sở LĐTBXH), Sở Ngoại vụ (DOFA), UBND huyện Krông Búk (DPC), Trung tâm Phát triển quỹ đất huyện Krông Búk (LFDC), Ban Dân tộc huyện Krông Búk, UBND xã Cự Pông, UBND xã Cự Nè, UBND xã Ea Sin và UBND xã Acu Krông. Ngoài ra, mười chín cuộc phỏng vấn người cung cấp thông tin chính (KII) đã được thực hiện tại các cộng đồng bị ảnh hưởng bao gồm các xã Cự Nè, Cự Pông, Ea Sin và Chư Krông. Đại diện của ban quản lý thôn (tức là trưởng thôn, phó thôn và cán bộ an ninh thôn) và đại



Tóm tắt về Kế hoạch đối với người dân tộc thiểu số

diện của Hội Phụ nữ và Hội Nông dân cấp xã được xác định là những người cung cấp thông tin chính cho KII. Nhóm cũng đã tiến hành 14 FGD với các nhóm dễ bị ảnh hưởng khác nhau bao gồm cả Người dân tộc thiểu số.


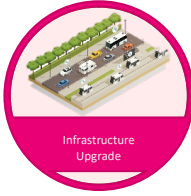

7. Những người tham gia thảo luận nhóm tại các buôn Cù Hriet, Ea Bro, Kdro 1, Kdro 2, Drah 1 và Drah 2 được yêu cầu hình dung về sự phát triển của cộng đồng trong 5 năm tới. Họ được khuyến khích bày tỏ mục đích, mục tiêu và giá trị của mình. Kết quả mong muốn về chất lượng cuộc sống được xác định cho thấy người dân địa phương và các bên liên quan khác nhau có thể đóng góp để đạt được những kết quả này theo thời gian. Từ quan sát thực tế, tầm nhìn cộng đồng của những người được hỏi chủ yếu tập trung vào việc phát triển cơ sở hạ tầng cộng đồng như hệ thống đường làng, cấp nước, cấp điện, nhà vệ sinh và hệ thống giáo dục cơ bản. Những yếu tố này góp phần trực tiếp đảm bảo điều kiện sống của người dân cũng như thúc đẩy sản xuất địa phương phát triển. Bên cạnh đó, những truyền thống, phong tục quý báu của người Ê Đê cũng được quan tâm bảo tồn và phát huy ở mức độ nhất định trong thời gian tới. Nói chung, họ tin rằng cơ sở hạ tầng công cộng cơ bản luôn quyết định chất lượng cuộc sống của người dân và là một thành phần quan trọng trong nỗ lực đạt được tăng trưởng kinh tế.

Tóm tắt về Kế hoạch đối với người dân tộc thiểu số

Phương án đề xuất triển khai của các Chương trình IPP

Phương án đề xuất	Hoạt động	Phương án triển khai	Tài nguyên đối tác được đề xuất
Nâng cao nữ quyền			
	Nâng cao năng lực về môi trường, sức khỏe và xã hội	Triển khai của bên thứ ba hoặc Quan hệ đối tác đa phương	Trưởng thôn, xã, UBND huyện; Các tổ chức đoàn thể địa phương có chuyên môn về bảo vệ môi trường, sức khỏe phụ nữ, hiểu biết về xã hội và văn hóa (ví dụ: hội phụ nữ các nhóm và câu lạc bộ địa phương hiện có, hội phụ nữ ở cấp tỉnh); Nhân viên của dự án (ví dụ: nhóm nhân sự, nhóm dân sự và kỹ thuật); Và Chuyên gia tư vấn hoặc tổ chức phi chính phủ có chuyên môn về bảo vệ môi trường, sức khỏe phụ nữ, hiểu biết về xã hội và văn hóa
	Quản lý sinh kế và tài chính cho phụ nữ		Trưởng thôn, xã, UBND huyện; Các tổ chức quần chúng địa phương (ví dụ: hội phụ nữ các nhóm và câu lạc bộ hiện có ở địa phương, hội phụ nữ cấp tỉnh); Các chuyên gia tư vấn hoặc tổ chức phi chính phủ có chuyên môn về tài chính vi mô và phát triển kinh doanh; Tổng thầu EPC và (O&M); Và các doanh nghiệp khác và các công ty địa phương
Bảo tồn và Phát huy Văn hóa			
	Thúc đẩy các giá trị phi vật thể	Triển khai của bên thứ ba hoặc Quan hệ đối tác đa phương	Trưởng thôn, xã và UBND huyện; Các cơ sở giáo dục nghề nghiệp trong vùng Dự án và Trung tâm dịch vụ việc làm; các tổ chức phi chính phủ hiện đang làm việc trong lĩnh vực giáo dục; Và Nhân viên của dự án (ví dụ: nhóm nhân sự, nhóm xây dựng và kỹ thuật), nhà thầu EPC/O&M; Các công ty địa phương và các doanh nghiệp khác
	Nhà Tổ hợp Bảo tồn Văn hóa Dân tộc	Triển khai nội bộ và hợp tác đa phương	Trưởng thôn, xã, UBND huyện; Các công ty địa phương và các doanh nghiệp khác




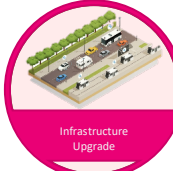
Tóm tắt về Kế hoạch đối với người dân tộc thiểu số

Phương án đề xuất	Hoạt động	Phương án triển khai	Tài nguyên đối tác được đề xuất
Hỗ trợ giáo dục và đào tạo nghề			
 Education, Training, and Local Recruitment	Học Bổng Giáo Dục	Triển khai nội bộ và hợp tác đa phương	Trường thôn, xã, UBND huyện; Các tổ chức đoàn thể địa phương như Cán bộ quản lý các cơ sở giáo dục, Hiệp hội hỗ trợ giáo dục; Các tổ chức phi chính phủ khác có chuyên môn trong lĩnh vực giáo dục đã và đang làm việc trong lĩnh vực này;
	Đào tạo nghề		Trường thôn, các ban ngành đoàn thể địa phương; Cơ sở giáo dục nghề nghiệp vùng Dự án và Trung tâm dịch vụ việc làm Các tổ chức phi chính phủ khác có chuyên môn trong lĩnh vực giáo dục đã và đang làm việc trong lĩnh vực này;
	Tuyển dụng địa phương	Triển khai nội bộ	Trường thôn, xã và UBND huyện
Nâng cấp cơ sở hạ tầng			
 Infrastructure Upgrade	Nâng cấp cơ sở hạ tầng	Triển khai nội bộ và hợp tác đa phương	Trường thôn, xã, UBND huyện; Và Ban dân tộc huyện
Quỹ từ thiện			
 Charitable Fund	Quỹ từ thiện đang gặp khó khăn	Triển khai nội bộ	Trường thôn, xã, UBND huyện; Và Các công ty địa phương và các doanh nghiệp khác

Tóm tắt về Kế hoạch đối với người dân tộc thiểu số


8. Mỗi chương trình IPP, hầu hết các chương trình được khuyến khích thực hiện thông qua mô hình hợp tác với các đề xuất về đối tác tiềm năng. Tuy nhiên, khi xem xét mục tiêu của từng dự án, bối cảnh địa phương và nguồn nhân lực sẵn có, các mô hình thực hiện khác nhau có thể được xác định một cách phù hợp.
9. Cần lưu ý rằng lịch trình này được đề xuất dựa trên mức độ ưu tiên của từng chương trình mà không tính đến ngân sách được phân bổ cho mỗi năm do con số này chưa được hoàn thiện tại thời điểm xây dựng IPP này. Do đó, lịch trình này có thể được cập nhật khi có ngân sách hàng năm để thực hiện IPP.

Triển khai các Chương trình IPP

Chương trình IPP được đề xuất	Hoạt động	Khung thời gian bắt đầu		
		Y1	Y2	Y3
 Women Empowerment	Nâng cao năng lực về môi trường, sức khỏe và xã hội	✓	✓	✓
	Quản lý sinh kế và tài chính cho phụ nữ		✓	✓
 Culture Preservation and Promotion	Thúc đẩy các giá trị phi vật thể		✓	✓
	Nhà Tổ hợp Bảo tồn Văn hóa Dân tộc	✓	✓	✓
 Education, Training, and Local Recruitment	Học bổng giáo dục	✓	✓	✓
	Đào tạo nghề	✓	✓	✓
	Tuyển dụng địa phương	✓	✓	
 Infrastructure Upgrade	Nâng cấp cơ sở hạ tầng	✓	✓	✓

批注 [QKV1]:

Tóm tắt về Kế hoạch đối với người dân tộc thiểu số

Chương trình IPP được đề xuất	Hoạt động	Khung thời gian bắt đầu		
	Quỹ từ thiện đang gặp khó khăn	✓	✓	✓

10. Cần lưu ý rằng vai trò, trách nhiệm và tất cả các yếu tố của các vị trí này sẽ được cập nhật phù hợp khi dự án đi vào hoạt động.

Vai trò và trách nhiệm được đề xuất để thực hiện IPP

Vai trò	Trách nhiệm
Giám đốc dự án	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lập kế hoạch và phân bổ nguồn nhân lực và tài chính để thực hiện các hoạt động CSR ■ Bổ nhiệm một Trưởng phòng CSR và các Cán bộ Liên lạc Cộng đồng để liên tục giám sát việc triển khai IPP
Trưởng phòng CSR (Giải đoạn xây dựng và vận hành)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Chuẩn bị Kế hoạch Thực hiện Hàng năm ■ Phê duyệt ngân sách và các nguồn lực khác để thực hiện IPP; ■ Xem xét các báo cáo nội bộ hàng tháng từ (các) Cán bộ CLO; ■ Giám sát và theo dõi việc thực hiện IPP; ■ Xem xét báo cáo giám sát; ■ Chịu trách nhiệm đảm bảo nguồn nhân lực có năng lực để thực hiện IPP và nếu cần thiết, xây dựng kế hoạch nâng cao năng lực cho nhóm CSR của Dự án; ■ Chịu trách nhiệm bố trí thêm nguồn nhân lực để thực hiện IPP nếu cần thiết; ■ Tạo điều kiện kết hợp các hỗ trợ do Chủ dự án cung cấp với các chương trình của chính quyền địa phương và các tổ chức phi chính phủ; Và ■ Xác định các đối tác phù hợp, bao gồm cả các tổ chức phi chính phủ, để thực hiện các chương trình IPP.
Cán bộ CLO	<ul style="list-style-type: none"> ■ Chuẩn bị Kế hoạch Thực hiện Hàng năm và gắn kết với cộng đồng ■ Chịu trách nhiệm trực tiếp về việc thực hiện IPP bao gồm các hoạt động thu hút sự tham gia của các bên liên quan trong suốt thời gian thực hiện như đề xuất trong báo cáo này; ■ Tiến hành giám sát nội bộ IPP; ■ Hỗ trợ bên thứ ba trong đánh giá giám sát bên ngoài; Và ■ Quản lý việc thực hiện trong phạm vi ngân sách và lịch trình.
Nhà thầu EPC Nhà thầu Vận hành & Quản lý (O&M)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gửi trước kế hoạch nguồn nhân lực cho Dự án để điều chỉnh tốt hơn việc đào tạo nghề và tuyển dụng tại địa phương; Và ■ Hỗ trợ/Phối hợp với bất kỳ yêu cầu nào từ Chủ dự án liên quan đến việc triển khai chương trình IPP.